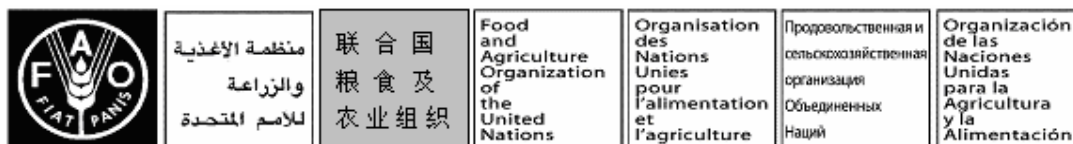


2009年7月



暂定议程议题 5.1

粮食和农业遗传资源委员会

第十二届例会

2009年10月19—23日，罗马

粮食和农业动物遗传资源国际技术会议 后续活动

目 录

	段 次
I. 引言	1—4
II. 报告国际技术会议成果	5—13
III. 粮农组织支持国家实施《全球行动计划》	14—51
IV. 为实施《全球行动计划》供资	52—60
V. 征求委员会指导意见	61

为尽量减轻粮农组织工作过程对环境的影响，促进实现对气候变化零影响，本文件印数有限。敬请各位代表、观察员携带文件与会，勿再索取副本。
粮农组织大多数会议文件可从互联网www.fao.org网站获取。

I. 引言

1. 2007年9月，联合国粮农组织（FAO）在瑞士因特拉肯召开了动物遗传资源国际技术会议（国际技术会议）。由瑞士政府承办的国际技术会议对《世界粮食和农业动物遗传资源状况报告》（《世界状况》）表示欢迎，并通过了《动物遗传资源全球行动计划》（《全球行动计划》），以及《动物遗传资源因特拉肯宣言》（《因特拉肯宣言》）。随后，粮农组织第三十四届大会对《世界状况》表示欢迎，并批准了《全球行动计划》¹。

2. 《全球行动计划》包括四个战略重点领域：1) 特征描述、清查、对趋势及风险的监测；2) 可持续利用和开发；3) 保存；和 4) 政策、机构和能力建设。《因特拉肯宣言》承诺国家和组织将实施《全球行动计划》。

3. 《全球行动计划》号召提供技术援助，尤其是向发展中国家和经济转型国家提供技术援助，帮助它们实施《全球行动计划》。《因特拉肯宣言》认识到实施《全球行动计划》主要是国家政府的责任，并承认粮农组织在支持国家主导的努力中的根本性作用。

4. 本文件介绍自从粮食和农业遗传资源委员会（委员会）第十一届例会以及国际技术会议以来，粮农组织为支持实施《全球行动计划》所开展的活动、伙伴关系和项目的概况。本文所提供的情况按照《全球行动计划》战略重点领域排列。题为粮农组织落实动物遗传资源技术会议的活动详细报告，提供了2009年1月到8月间，以及2006年11月到2008年12月间开展的活动详细情况²。

II. 报告国际技术会议成果

大会和会议

5. 根据国际技术会议的建议³，瑞士政府和粮农组织代表在若干政府间大会、会议和其它活动中，介绍了国际技术会议的成果。

6. 粮农组织理事会第一三三届会议⁴，以及粮农组织第三十四届大会⁵通过第12/2007号决议批准了《全球行动计划》。粮农组织大会要求委员会“监管并评价

¹ CGRFA/WG-AnGR-5/09/Inf. 9

² CGRFA/WG-AnGR-5/09/Inf. 2

³ ITC-AnGR/07/REP, 第26段。

http://www.fao.org/ag/AGInfo/programmes/en/genetics/documents/Interlaken/Final_Report_en.pdf

⁴ CL 133/INF/8, <ftp://ftp.fao.org/docrep/fao/meeting/012/k1014e.pdf>, CL 133/INF/9,

<ftp://ftp.fao.org/docrep/fao/meeting/012/k1073e.pdf>, CL 133/REP,

<ftp://ftp.fao.org/docrep/fao/meeting/012/k0667e.pdf>, 第54—58段。

⁵ CGRFA/WG-AnGR-5/09/Inf. 9

《全球行动计划》的实施，并向粮农组织 2009 年大会报告落实国际技术会议所采取的步骤。”（第 12/2007 号决议第 2 段）。除此之外，大会认识到小规模牲畜饲养者作为世界上特别是发展中国家绝大多数粮食和农业动物遗传资源的管理者，在应用、开发和保存牲畜资源方面发挥了重要的作用。大会要求粮食和农业遗传资源委员会在其提交粮农组织 2009 年大会的报告中讨论这个问题。生物多样性公约科学、技术和工艺咨询附属机构第十三届会议⁶和生物多样性公约缔约方大会第九届会议对《全球行动计划》表示欢迎⁷，视该计划为国际协商一致的框架，其提出了粮食和农业动物遗传资源可持续利用、开发和保存的战略重点，以及实施和供资规定。

7. 粮食和农业植物遗传资源国际条约管理机构第二届会议⁸和联合国土著问题常设论坛第七次会议⁹均对《全球行动计划》表示欢迎。瑞士政府和粮农组织向联合国可持续发展委员会第十六届会议¹⁰和阿尔卑斯公约 2008 年会议¹¹报告了国际技术会议的成果。

8. 《全球行动计划》得到了国际农业研究磋商小组的支持。正如粮农组织落实动物遗传资源技术会议的活动详细报告¹²所述，向诸多科学技术大会和机构介绍了《全球行动计划》。

9. 除了《世界状况》之外，粮农组织用六种语言制作了“简本”和宣传页。国际技术会议要求粮农组织以印刷版和电子版广泛散发这些出版物¹³。全球技术会议强调了将《世界状况》翻译成粮农组织所有官方语言的重要性，并敦促捐助国为此出资。

10. 中国政府将《世界状况》翻译成了中文。由美国、挪威和粮农组织出资，已将《世界状况》翻译成阿拉伯文¹⁴和法文¹⁵。《世界状况》阿拉伯文版与国际干旱地区农业研究中心（ICARDA）合作翻译。已接受了全俄畜牧研究所（俄罗斯联邦）将《世界状况》翻译成俄语的提议，提议包括了实质性实物贡献。粮农组织将出资翻译西班牙语，西班牙政府将出资排版和印刷。

⁶ UNEP/CBD/SBSTTA/13/2, <http://www.cbd.int/doc/meetings/cop/cop-09/official/cop-09-03-en.doc>

⁷ UNEP/CBD/COP9/L.34, <http://www.cbd.int/decisions/cop9/?m=COP-09&id=11644&lg=0>

⁸ IT/GB-2/07/Report, <ftp://ftp.fao.org/ag/agp/planttreaty/gb2/gb2repe.pdf>, 第 16—18 段。

⁹ 土著问题常设论坛第七次会议报告，（2008 年 4 月 21 日—5 月 2 日），经社理事会，第 85 段，<http://daccessdds.un.org/doc/UNDOC/GEN/N08/338/82/PDF/N0833882.pdf?OpenElement>

¹⁰ http://www.un.org/esa/sustdev/csd/csd16/statements/swiss_6may_agriculture.pdf

¹¹ http://www.alpenkonvention.org/page7_fr

¹² CGRFA/WG-AnGR-5/09/Inf. 2

¹³ ITC-AnGR/07/REP, 段次。

¹⁴ <http://www.fao.org/docrep/011/a1250a/a1250a00.htm>

¹⁵ <http://www.fao.org/docrep/011/a1250f/a1250f00.htm>

11. 《全球行动计划》和《因特拉肯宣言》的印刷版已经用粮农组织六种官方语言出版，其电子版也已经纳入粮农组织的文件库¹⁶。《世界状况》及其“简版”的所有现有语文文本也可提供电子格式版。

12. 按照与粮农组织签订的当地语言协议，几位动物遗传资源管理国家协调员（国家协调员）已经准备了各自国家语言的《世界状况》“简版”，《全球行动计划》和《因特拉肯宣言》，以及其它信息产品。到 2009 年 7 月，丹麦语、德语、日语、挪威语和波兰语的出版物已经问世^{17 18}。印度尼西亚语、捷克语、希腊语、印地语、韩语、葡萄牙语、罗马尼亚语和泰语的信息产品正在制作中。

13. 粮农组织制作并广泛散发了一系列的宣传产品，以提高对动物遗传资源问题的意识，增加对国际技术会议的了解¹⁹。已向几届国际大会和会议提供了这些产品。一些国家协调员和次区域组织已索取相关材料，用于研讨会和讨论会。

III. 粮农组织支持国家实施《全球行动计划》

14. 《全球行动计划》注意到粮农组织在支持国家主动实施《全球行动计划》努力中的根本性作用，尤其是在推动全球和区域合作和网络、支持召开政府间会议、维护和进一步开发家畜多样性信息系统（DAD-IS）、开发宣传产品、提供技术指导和援助、协调培训计划、促进有关动物遗传资源可持续利用、开发和保存技术转让，以及协调编写全球动物遗传资源状况和趋势报告方面的作用²⁰。

战略重点领域1：特征描述、清查、对趋势及风险的监测

15. 在德国政府的支持下，粮农组织在柬埔寨、埃及和乌干达开展了研究，描述小规模家禽生产系统，并从表型和遗传性状方面对当地家禽种群的特征进行了描述。2009 年 6 月在罗马召开了家禽特征描述国际专家会议，讨论了研究的结论。

16. 借助澳大利亚政府的资金支持，并与国际牲畜研究所（ILRI）合作，粮农组织正为太平洋社区秘书处提供支持，在西南太平洋四国开展本地猪和鸡品种的特征描述²¹。

¹⁶ <http://www.fao.org/docrep/010/a1404e/a1404e00.htm>

¹⁷ <http://www.fao.org/docrep/010/a1260e/a1260e00.htm>

¹⁸ <http://www.fao.org/docrep/010/a1250e/a1250e00.htm>

¹⁹ 《全球行动计划》—9000 册；《世界状况》全文—3000 册；《世界状况》CD—8200 张；《世界状况》—简版—8000 册；《世界状况》小册子—7000 份；带数据单宣传页—2000 份。

²⁰ 《动物遗传资源全球行动计划》，第 22—23 段，战略重点 14，第 58—61 段。

<ftp://ftp.fao.org/docrep/fao/010/a1404e/a1404e00.pdf>

²¹ 斐济、萨摩亚、汤加和纽埃。

17. 粮农组织/国际原子能机构粮食和农业核技术联合司（AGE），在国际牲畜研究所的参与下，继续支持在八个亚洲和近东国家对绵羊和山羊品种的表型和遗传性状特征进行描述²²。AGE 同时还支持涉及五个国家²³的动物遗传资源特征描述国家技术合作项目。

18. 为了推动通过分子遗传特征描述对品种多样性进行分析，粮农组织继续促进不同动物种标准微卫星标记在国际上的应用。这项工作得到了国际动物遗传协会（ISAG）—粮农组织动物遗传多样性联合咨询小组伙伴关系，以及欧洲委员会供资的“牲畜生物多样性和保存全球视角（GLOBALDIV）”项目的支持。

19. 与国际动物遗传协会/粮农组织咨询小组合作，正在修订分子特征描述技术指南。为了补充开发的分子特征描述指南，粮农组织已开始编写表型特征描述指南。在西班牙政府的支持下，西班牙文初稿已经完成。

动物遗传资源状况和趋势报告

20. 《全球行动计划》建议委员会“定期从各国收集国家动物遗传资源状况和趋势报告，以及影响变化的因素，以便了解进度，进一步开发以国家为基础的动物遗传资源预警和应对系统²⁴。”国际技术会议建议粮农组织继续更新全球状况和趋势数据，并在此领域支持发展中国家的工作²⁵。委员会第十一届例会要求其粮食和农业动物遗传资源政府间技术工作小组（工作小组），就未来动物遗传资源状况和趋势报告的形式和内容，以及对识别面临风险的品种作出反应的选择提出建议。

21. 工作小组第五届会议建议，委员会要求粮农组织编写状况和趋势综合报告，并提交委员会每届例会。报告应基于各国通过 DAD-IS 提供的更新数据和信息，并沿用粮农组织已编写供工作组考虑的《动物遗传资源状况和趋势报告—2008》的结构²⁶。这些报告综合介绍向全球动物遗传资源基因库报告品种相关信息的状况、品种多样性状况、品种风险现状、品种特征描述趋势（当地、区域跨界和国际跨界）以及品种风险状况趋势。工作组强调了定期更新国家动物遗传资源数据和信息的必要性，以及向发展中国家提供资金和技术援助的重要性，以帮助它们更新数据和信息。

²² 孟加拉、中国、印度尼西亚、伊朗（伊斯兰共和国）、巴基斯坦、沙特阿拉伯、斯里兰卡和越南。

²³ 布基纳法索、摩洛哥、斯里兰卡、赞比亚。

²⁴ 动物遗传资源全球行动计划，第 53 段。

²⁵ ITC-AnGR/07/REP，第 20 段。

²⁶ CGRFA/WG-AnGR-5/09/Inf. 7

建立基于国家的动物遗传资源预警和应对系统

22. 《全球行动计划》号召建立或加强预警系统。为此，粮农组织编写了建立基于国家的动物遗传资源预警和应对系统的文件²⁷，该文件已经提交工作组第五届会议。工作组对粮农组织编写基于国家的预警和应对系统的备选方案的工作表示感谢，并向委员会提出了几项建议。目前，正与英国爱丁堡大学 Roslin 研究所合作，编写帮助国家品种调查和监测指南。草案第一稿已由均衡代表各区域经验的国际专家小组完成，并将在今年晚些时候举行的电子大会成果基础上进一步完善。

23. 向 DAD-IS 报告的国家品种种群数据，为该系统所有用户均可以利用的“预警工具”提供了基础。该工具展示了所有已报告了必要数据的品种种群的国家风险和全球风险，同时表明了品种种群的趋势。然而，其时效性将取决于各国向 DAD-IS 提供更新数据的频率。

24. 工作组建议，委员会要求各国调查并报告动物基因流失的主要原因。已完成一项题为《对动物遗传资源的威胁—其相关性、重要性和减少其影响的机会》的背景研究报告²⁸，该研究确定了牲畜品种所面临的主要威胁，并对其动态进行了描述。确定的五大威胁是经济和市场主导的威胁、畜牧业部门政策不当、保护战略不力、管理动物遗传资源的机构能力不足以及劳动力丧失。各项威胁的重要程度依地理区域而异。品种通常不止面临一种威胁。该研究是基于 2005 年到 2009 年开展的问卷调查，在家畜多样性网络（DAD-Net）中举行的电子邮件会议，以及国家协调员提供的具体品种的信息。在此工作基础之上，已对威胁进行了分类，以便纳入 DAD-IS 系统。

25. 粮农组织在智利、埃塞俄比亚、立陶宛和巴西举办的区域研讨会上，以及在工作组第五届会议之前举行的全球国家协调员研讨会上，为国家协调员提供了 DAD-IS 应用培训。更新的 DAD-IS 手册²⁹已经可以使用，目前正将其翻译成法语和西班牙语。在更新国家数据库方面，已向非洲、近东、亚洲和太平洋国家协调员提供了 DAD-IS 技术支持。

26. 粮农组织是农业动物生物多样性信息系统网络（FABIS-net）的伙伴，该网络由欧洲委员会供资，支持建立国家信息系统。目前，在 FABIS-net 之内，有 16 个国家³⁰已经建立了国家信息系统。粮农组织负责将 FABIS-net 建立在地理参照基

²⁷ CGRFA/WG-AnGR-5/09/4

²⁸ 背景研究报告第 50 号。

²⁹ http://www.fao.org/Ag/againfo/programmes/en/genetics/documents/DAD-IS_Manual_Jan092.pdf

³⁰ 奥地利、塞浦路斯、爱沙尼亚、芬兰、格鲁吉亚、希腊、匈牙利、冰岛、爱尔兰、意大利、荷兰、波兰、斯洛伐克、斯洛文尼亚、瑞士和联合王国。

础之上的工作，并正在实施能够详细描述每个品种生产环境的模块。2008年5月召开了专家会议，进一步开发并将系统具体化，以描述生产环境³¹。目前正在开发新模块，2010年初将投入使用，录入数据。它将支持地理参照描述品种的分布和生产环境。品种分布的文字描述已有地理参照。这为国家协调员更新品种的分布数据奠定了基础，为数据分析提供了新的机会。

27. 粮农组织正为全球环境基金（GEF）供资的2010生物多样性指标伙伴关系项目作出贡献，这是一个跨部门项目，包括动物遗传资源子项目。项目将为开发调查和监测指南作出贡献，并为开发和测试主要指标“具有社会经济重要性的驯化动物、栽培植物和鱼类遗传多样性趋势”的工具和方法作出贡献。计划在2009年后期举办专家会议，在DAD-IS已有数据的基础上确定指标，并确定进一步可能的数据需求。生物多样性公约缔约方已经要求项目为下一期全球生物多样性展望³²提供动物遗传资源的材料，将于2010年5月22日启动这项工作。

战略重点领域2：可持续利用和开发

28. 为了回应对确保更好利用、开发和保存动物遗传资源技术援助的需求，粮农组织已进一步投资，直接或者通过与其它组织合作向国家提供技术援助。在蒙古、缅甸和尼泊尔执行的技术合作计划，目标是通过建立谱系和性能纪录计划，恢复和支持人工授精服务，改善动物饲养，改善奶牛的遗传品质。

29. AGE在亚洲和非洲支持牛育种区域技术合作计划。为22个非洲国家和13个亚洲国家提供了以当地品种可持续利用为重点的动物遗传资源管理技术支持。除此之外，AGE正在支持涉及12个国家动物遗传资源可持续利用的国家技术合作计划。

30. 粮农组织正为全球环境基金供资的项目——“保存和可持续利用地方牲畜及野生亲缘种遗传多样性决策支持工具开发和应用”作出贡献，该项目最近启动，涉及促进孟加拉国、巴基斯坦、斯里兰卡和越南对动物遗传资源的可持续利用。

动物育种战略指南

31. 借助挪威政府的资助，粮农组织继续编写可持续管理动物遗传资源育种战略指南。该指南计划针对决策者和涉及牲畜发展的组织。它们将帮助感兴趣的国家和地区，将目标和优先重点具体化，识别动物遗传资源可持续开发所必要的条件，从条件相似的其它国家的品种开发经验中获益，为如何启动或者改善育种计划寻求

³¹ FAO/WAAP 动物遗传资源生产环境描述主字码研讨会报告，<http://dad.fao.org/cgi-bin/getblob.cgi?sid=-1,593>

³² COP9 决定 IX/10，<http://www.cbd.int/decisions/?m=COP-09&id=11653&lg=0>

切实可行的指导。分别在法国、印度、肯尼亚、坦桑尼亚联合共和国、秘鲁和意大利举行的 6 次研讨会讨论并验证了这些指南。总共有来自所有区域的 120 名科学家、技术人员和决策者为此过程作出了贡献。

32. 向工作组第五届会议提交了《建立中低投入生产系统动物育种战略指南草案》³³文件，工作组请粮农组织在 2009 年 4 月 1 日之前，进一步征求工作组成员的意见，并根据收到的意见对指南进行修改。工作组进一步邀请粮农组织，向委员会提交经修改的指南。根据从芬兰收到的意见，对育种指南进行了修改，《动物遗传资源可持续管理育种战略—指南草案》（修改版）³⁴，作为信息文件已可使用。

33. 作为国际动物编码委员会（ICAR）董事会的会员，粮农组织负责建立国际动物编码委员会发展中国家动物识别和绩效编码任务组。已经准备了背景文件，用于发展中国家更新实施动物识别和编码指南。

34. 近东和北非多数国家并没有广泛采用动物编码。为了提高意识，分享动物识别、可追溯性和绩效编码的区域经验，粮农组织和 ICARDA 于 2009 年 3 月 2—4 日在（阿拉伯叙利亚共和国）的 Aleppo 组织了研讨会，来自 11 个国家³⁵的与会者参加了研讨会。

35. 有证据表明，一些在其原生环境中面临严重病害威胁的牲畜品种的抗病能力比其它品种强。然而，有关特定品种抗病性的多数报告尚未得到科学调查的证实。粮农组织和法国国家农业研究所于 2009 年 6 月 22—23 日在（法国）巴黎组织了专家会议³⁶，讨论动物遗传资源及其耐病性抗病性，重点放在反刍动物的寄生虫病害上。

36. 就动物遗传资源可持续利用方面，粮农组织广泛分发了三个出版物^{37 38 39}。

战略重点领域3：保存

37. 粮农组织正为“西非地方反刍牲畜原生境保存”项目提供技术咨询，该项目由全球环境基金和非洲开发银行联合出资，涵盖 4 个西非国家（冈比亚、几内亚、马里和塞内加尔）。

³³ CGRFA/WG-AnGR-5/09/Inf. 5

³⁴ CGRFA-12/09/Inf. 11

³⁵ 阿尔及利亚、埃及、约旦、大阿拉伯利比亚、毛里塔尼亚、摩洛哥、阿曼、沙特阿拉伯、苏丹、突尼斯和也门。

³⁶ 澳大利亚、巴西、布基纳法索、埃塞俄比亚、法国、德国、肯尼亚、荷兰、新西兰和美国。

³⁷ 标记辅助选择—作物、畜牧、林业和渔业中的现状和前景 <http://www.fao.org/docrep/010/a1120e/a1120e00.htm>

³⁸ 人和动物—传统牲畜饲养者：驯化动物多样性的管理者 <ftp://ftp.fao.org/docrep/fao/010/a1057e/a1057e.pdf>

³⁹ 放射免疫在改善小规模奶牛生产系统生殖管理中的应用。国际原子能机构在非洲的区域技术合作项目结果。 <http://www.naweb.iaea.org/nafa/aph/public/aph-tecdoc-1571.pdf>

38. 粮农组织已经启动编制一套新的动物遗传资源保存指南。应用 DAD-Net 对潜在的用户进行了调查，以便确定其在超低温保存领域里对技术支持的需求，并确定指南的总体内容。2009 年 1 月 22—24 日在罗马举办了研讨会，回顾超低温保存方法，并进一步编制指南。五名专家起草了指南草案。超低温保存培训研讨会于 2009 年 4 月 21—23 日在突尼西亚召开，得到了美国农业部的联合赞助，ICARDA 提供了管理方面的支持。来自 17 个国家⁴⁰的 25 名与会者，以及东道国大约 10 名与会者参加了研讨会，会上散发了问卷，收集对指南内容的反馈意见。

39. 作为 GLOBALDIV 项目的一项活动，粮农组织指导撰写了一篇文章，回顾保存计划中品种优先排序的最先进方法，并为编写牲畜品种遗传多样性评价回顾文件作出了贡献。粮农组织提供了一篇大会文件，并为 GLOBALDIV 通讯有关家禽遗传资源保护的社论作出了贡献。

战略重点领域4：政策、机构和能力建设

40. 粮农组织继续维护 DAD-Net，作为非正式论坛，促进在动物遗传资源问题上的交流。已经证明 DAD-Net 是分享经验、便利参与者索取信息、促进涉及动物遗传资源管理诸方面个体之间非正式讨论的一种有效方式。2008 年 7 月开展了用户调查，评价 DAD-Net 的绩效，确保网络继续满足用户的需求⁴¹。根据收到的反馈意见，已经作了改进。

41. 粮农组织已请尚未建立动物遗传资源国家联络点的国家推荐国家协调员。到 2009 年 7 月，151 个国家已经推荐了国家协调员。

42. 粮农组织为伙伴组织（地中海高级农艺研究国际中心、动物育种和遗传学欧洲硕士、GLOBALDIV 项目、ILRI 和瑞士农业大学）为发展中国家研究人员组织的各课程作出了贡献。AGE 在非洲主办了两次有关可持续利用动物遗传资源的培训，来自 19 个国家⁴²的与会者参加了培训。

43. 在支持欧洲动物遗传资源研究优先重点方面，粮农组织与欧洲委员会农业动物育种技术平台进行合作。欧洲委员会将应用有关研究优先重点的反馈，帮助审查研究建议。

44. 作为与私营部门持续的互动，粮农组织于 2009 年 6 月 3 日与农业动物育种者欧洲论坛 (EFFAB) 组织了联席会议，该论坛是欧洲育种行业的框架组织。会议

⁴⁰ 阿尔及利亚、孟加拉、博茨瓦纳、埃及、埃塞俄比亚（2）、约旦、肯尼亚（2）、吉尔吉斯斯坦、大阿拉伯利比亚（3）、毛里塔尼亚、摩洛哥、塞内加尔、南非（2）、斯里兰卡、乌干达（2）、乌兹别克斯坦（2）和越南。

⁴¹ <http://dad.fao.org/cgi-bin/getblob.cgi?sid=-1.525>

⁴² CGRFA/WG-AnGR-5/09/Inf. 2, 第 31 段。

使与会者能够找出共同关心的问题,粮农组织与该论坛之间正在商谈谅解备忘录。粮农组织同时还为两项欧洲研究计划 (EADGENE 和 SABRE) 主办了“行业日”。

编制国家战略和行动计划

45. 编制和实施动物遗传资源国家战略和行动计划（国家战略和行动计划）将提供最有效的手段，将《全球行动计划》转化为国家层面上供实施的计划。国家战略和行动计划及其编制过程可以提供一种手段，使畜牧业内不同利益相关者参与，协调现有人力和财力，优化动物遗传资源的使用和保存。它还可以增强决策者和公众对动物遗传资源重要性、牲畜的多重作用和价值，以及需要维护遗传多样性的认识，以便适应不断改变的条件。

46. 粮农组织编写了文件《帮助编制粮食和农业动物遗传资源国家战略和行动计划指南草案》⁴³，并提交给工作组第五届会议。工作组建议委员会接受这些指南，要求粮农组织完成并出版这些指南。经编辑的指南版本见文件《编制动物遗传资源国家战略和行动计划—指南》（编辑版）⁴⁴。

47. 粮农组织通过其在阿尔巴尼亚的技术合作计划，以及在亚美尼亚和布隆迪的技术合作计划基金，支持动物遗传资源政策和战略发展。

48. 粮农组织在智利和巴西举办区域研讨会，拉美和加勒比地区的国家协调员参加了会议，讨论建立区域联络点。已经选择了巴西（巴西农牧渔业公司）作为拉美和加勒比区域联络点。粮农组织还为欧洲区域联络点举办的年会和培训提供了支持，组织了非洲和亚洲区域研讨会。继续努力进一步建立区域联络点。借助澳大利亚政府的资助，粮农组织支持建立了西南太平洋区域网络。目前尤其重视在中亚建立区域联络点。在当前国家和区域联络点运作取得经验的基础上，粮农组织正在编制实施《全球行动计划》机构框架指南。

49. 作为提高对动物遗传资源适宜管理重要性⁴⁵的认识努力的一部分，粮农组织代表出席了一系列有关动物遗传资源的科学大会和会议，并在会上发言。

小规模牲畜饲养者管理动物遗传资源的作用

50. 小规模牲畜饲养者，包括小规模农民和牧民为粮食安全和农村发展作出了巨大贡献，尤其在发展中国家。这种贡献得到了一些国际机构和国际安排的承认和支持。粮农组织大会第三十四届会议承认，作为世界上特别在发展中国家绝大

⁴³ CGRFA/WG-AnGR-5/09/Inf. 6

⁴⁴ CGRFA-12/09/Inf. 10

⁴⁵ CGRFA/WG-AnGR-5/09/Inf. 2, 附件 4。

多数粮食和农业动物遗传资源的管理者，以及应用、开发和保存牲畜资源方面，小规模牲畜饲养者发挥了重要的作用。大会要求委员会“在其提交粮农组织2009年大会的报告中讨论这个问题⁴⁶”。作为回应，粮农组织向工作组第五届会议提交了工作文件《小规模牲畜饲养者作为动物遗传资源管理者的作用》⁴⁷，以及信息文件《小规模农民和牧民对动物遗传资源的开发、利用和保存的贡献》⁴⁸。这些文件说明了小规模牲畜饲养者的作用和贡献概况，包括小规模农民和牧民，并提请注意《全球行动计划》中要特别重视小规模牲畜饲养者的贡献的战略重点。

51. 工作组强调能力建设和机构支持的重要性，以解决小规模畜牧生产体系具体需要，同时确保尊重原住民和当地社区的知识、创新和实践，执行相关的国家立法和国际协定。工作组要求给其两个月时间，以进一步研究这些文件。工作组从德国收到了意见。作为对工作组的建议的回应，已经撰写了小规模牲畜饲养者在牲畜资源开发、利用和保存中的作用⁴⁹信息文件，该文件概略描述了小规模牲畜饲养者作为动物遗传资源管理者的方式，总结了要求并得到工作组给予的指南。

IV. 为实施《全球行动计划》供资

52. 《全球行动计划》描述了粮农组织在支持国家主导实施《全球行动计划》的努力中根本性作用，尤其是在促进全球和区域合作和网络，以及为动物遗传资源动员捐助者资源⁵⁰。《全球行动计划》建议，粮农组织要确保实施《全球行动计划》的充足正常计划支持⁵¹，并在相关的国际机制、基金和机构内争取对实施《全球行动计划》作出贡献的手段⁵²。

评价实施《全球行动计划》进展的方式

53. 国际技术会议要求委员会在其多年工作计划⁵³背景下，监管《全球行动计划》的实施。粮农组织第三十四届大会要求委员会监管并评价《全球行动计划》的实施，并向2009年的粮农组织大会报告为落实国际技术会议所采取的步骤。《全球行动计划》指出，委员会应该就进度报告的陈述方式，以及评价《全球行动计划》实施进度的标准和参数达成一致。为此，粮农组织已编写了《动物遗传资源全球行动计划实施进度评价》⁵⁴一文，该文件强调需要采用共同的格式编制国

⁴⁶ CGRFA/WG-AnGR-5/09/Inf. 9

⁴⁷ CGRFA/WG-AnGR-5/09/5

⁴⁸ CGRFA/WG-AnGR-5/09/Inf. 4

⁴⁹ CGRFA-12/09/Inf. 12

⁵⁰ 动物遗传资源全球行动计划，第58—61段。

⁵¹ 动物遗传资源全球行动计划，第65段。

⁵² 动物遗传资源全球行动计划，第66段。

⁵³ ITC-AnGR/07/REP 第25段。

⁵⁴ CGRFA/WG-AnGR-5/09/3.1

家进度报告，以便使粮农组织编写全球进度报告综述。该文件提交给了工作组第五届会议，工作组就此已提出了建议。

54. 工作组审议了粮农组织编写的问卷草案，同意在 2009 年 4 月 1 日之前对此提出意见，以使粮农组织将问卷作为信息文件提供委员会。问卷包含了从芬兰、德国、瑞士和土耳其收到的意见，并以支持编制国家实施全球行动计划进度报告问卷⁵⁵文件形式提供。

55. 通过 DAD-Net 名单服务器作为动物遗传资源的信息门户，粮农组织继续提供有关资金来源和赠款的信息，已建立了实施《粮食和农业植物遗传资源保护和可持续利用全球行动计划》(FM-PGRFA)⁵⁶的促进机制，以使国家协调员能够直接获得 FM-PGRFA 更新的捐助者数据库。

56. 2008 年，粮农组织建立的计划实体 2BA03 “支持动物遗传资源全球行动计划”全部用于了《全球行动计划》。在粮农组织《2010—13 年中期计划》和《2010—11 两年度工作计划和预算》中，与动物遗传资源相关的活动归属战略目标 B—提高可持续畜牧生产的组织结果 B3—在畜牧生产中更好地管理包括动物遗传资源在内的自然资源⁵⁷。工作计划和预算 (PWB) 两年度计划和预算计划周期，以及委员会多年工作计划中的 10 年规划，提供了灵活和可预期的框架，促进《全球行动计划》的实施。

57. 《全球行动计划》建议建立粮农组织信托基金账户⁵⁸。一些捐助者现提供计划资金，加强规范和实地活动间业已存在的结合，以及全球和国家层面计划之间的结合，以更好帮助成员实现千年发展目标。这些计划资金，完全整合到了粮农组织 2008—09 两年度工作计划和预算所界定主要计划中，并得到粮农组织第三十四届大会批准，尤其重视跨学科计划。在粮农组织新的战略框架中，动物遗传资源计划也包含在全球标准制定及其在国家政策和立法中实施 (IFA-SNL) 影响重点领域⁵⁹。

58. 遗传资源信托基金已根据瑞典和粮农组织农村发展战略伙伴关系，以及粮农组织—挪威伙伴关系合作协议建立。这些计划合作协议中的资金，帮助粮农组织为各级的具体活动提供了催化资金。粮农组织同时参与欧洲委员会供资的几个项目，这些项目为发展中国家的参与者提供津贴，支持知识的创造和传播。粮农

⁵⁵ CGRFA-12/09/Inf. 9

⁵⁶ <http://www.globalplanofaction.org/>

⁵⁷ 《2010—13 中期计划》草案和《2010—11 年工作计划和预算》，PC 102/3，FC 128/11 a Rev.1，<ftp://ftp.fao.org/docrep/fao/meeting/017/k5475e.pdf>

⁵⁸ 《动物遗传资源全球行动计划》，第 68 段。

⁵⁹ 《2010—13 中期计划》草案和《2010—11 年工作计划和预算》，PC 102/3，FC 128/11 a Rev.1，<ftp://ftp.fao.org/docrep/fao/meeting/017/k5475e.pdf>

组织已经参与开发国家技术合作项目和建立技术合作项目基金，这些可能会带来更大的投资项目。粮农组织目前正在准备多捐助者信托基金计划，以促进实施《全球行动计划》。

为实施《全球行动计划》制定供资战略而努力

59. 《全球行动计划》明确指出，计划实施工作需要与相关国际协议一致⁶⁰，对国家、区域和国际动物遗传资源计划和活动提供大量额外财政资源和长期支持。它要求委员会为其实施制定供资战略⁶¹。作为回应，已在粮农组织部门内并与其它国际组织进行了磋商，探讨供资战略和供资机制，帮助编制《全球行动计划》供资战略。粮农组织编写并广泛分发了问卷，以确定国家的需要、捐助者的优先重点和计划，详细情况见《关于实施动物遗传资源全球行动计划的国家需求及捐助者优先重点问卷调查结果》⁶²一文。有关现有机制的信息见文件《为实施动物遗传资源全球行动计划制定供资战略而努力》⁶³。

60. 向工作组第五届会议提供了文件。工作组讨论了供资战略的可能成分和内容，并就其主要成分达成了一致。在工作组⁶⁴同意的主要成分和建议的附件基础上，粮农组织随后编写了供资战略草案，并分发给工作组成员供为期三个月的审议。根据收到的意见，粮农组织已编写了《实施动物遗传资源全球行动计划供资战略草案》⁶⁵供委员会审议。

V. 征求委员会指导意见

61. 委员会或许希望：

- i. 批准供资战略并要求粮农组织实施该战略，敦促捐助者为实施《全球行动计划》增加资金支持；
- ii. 要求粮农组织继续提供正常计划资金和技术咨询，支持国家实施《全球行动计划》；
- iii. 要求粮农组织按照动物遗传资源未来状况和趋势报告的格式和内容⁶⁶一文所包含的结构，编写动物遗传资源状况和趋势报告综述，强调需要国家定期在 DAD-IS 中更新其动物遗传资源的数据和信息；

⁶⁰ 《动物遗传资源全球行动计划》，第 64 段。

⁶¹ 《动物遗传资源全球行动计划》，第 54 段。

⁶² CGRFA/WG-AnGR-5/06/Inf. 3

⁶³ CGRFA/WG-AnGR-5/09/6

⁶⁴ CGRFA/WG-AnGR-5/09/REP, 附录 D

⁶⁵ CGRFA-12/09/11

⁶⁶ CGRFA/WG-AnGR-5/09/3.2

- iv. 重申需要基于国家的动物遗传资源预警和应对系统，鼓励作为国家战略和行动计划的一部分，开发这些系统；
- v. 批准《动物遗传资源可持续管理育种战略—指南》（修订版）⁶⁷文件，鼓励国家充分利用这些指南，要求粮农组织出版并广泛分发这些指南；
- vi. 批准《编制动物遗传资源国家战略和行动计划—指南》（编辑版）⁶⁸，鼓励国家充分利用这些指南，要求粮农组织出版并广泛分发这些指南；
- vii. 同意《全球行动计划》实施进度评价时间表，如工作组所建议，要求其成员在 2011 年之前准备第一份国家进度报告；
- viii. 批准《帮助编制实施全球行动计划国家进度报告问卷》⁶⁹，要求粮农组织将其转换成 DAD-IS 中电子数据捕获和分析的一项工具，使国家能够以电子方式报告，并支持粮农组织编写进度报告综述；
- ix. 要求粮农组织继续与其它国际机制和组织建立伙伴关系和联盟，为实施《全球行动计划》加强资金筹措；
- x. 要求粮农组织继续更新并充实动物遗传资源管理技术指南，并不断更新 DAD-IS 用户手册；
- xi. 承认小规模牲畜饲养者作为世界上许多粮食和农业动物遗传资源管理人的重要作用，强调解决他们具体需要的重要性，注意到国家需要考虑到小规模牲畜饲养者的贡献，确保他们充分有效参与实施《全球行动计划》，参与编制和实施动物遗传资源国家战略和行动计划；以及
- xii. 要求秘书向粮农组织 2009 年大会报告为落实因特拉肯会议所采取的步骤，并在报告中讨论小规模牲畜饲养者作为世界上特别是发展中国家绝大多数粮食和农业动物遗传资源的管理者，在应用、开发和保存牲畜资源方面发挥的重要作用。

⁶⁷ CGRFA-12/09/Inf. 11

⁶⁸ CGRFA-12/09/Inf. 10

⁶⁹ CGRFA-12/09/Inf. 9